

***Federico MOMPOU (España, 1893 - 1987)***



*“La mejor palabra es la palabra no dicha; como todos sabéis, soy un hombre de pocas palabras y un músico de pocas notas.”*

*“The best word is the unspoken word; as you all know, I am a man of few words and a musician of few notes”*

# ESPAÑOL:

Mompou nació en Barcelona (España). Ingresó al *Conservatorio del Liceo de Barcelona* para estudiar piano. En 1909, escuchó a *Gabriel Fauré* interpretar su *Quinteto número 1 op. 89* y quedó tan impresionado que decidió volverse compositor. Con una recomendación de *Enrique Granados* fue a París en 1911 para estudiar piano con *Isidore Philipp*, *Ferdinand Motte-Lacroix* y armonía con *Marcel Samuel Rousseau*. Ese mismo año, compuso su primera pieza para piano. En 1914, regresó a Barcelona, donde publicó sus primeras obras para piano (**Impresiones íntimas**, **Scènes d'enfants...**) y su primera canción, **L'hora grisa**. Viaja de nuevo a París en 1921, conociendo a los principales compositores franceses de la época y gozando de una gran celebridad. Compone varias obras para piano (**Dialogues**) y canciones (**Cançoneta incerta**). De regreso en España (1941), Mompou siguió componiendo música para piano (**Paisajes**, 1942 – 1960) y canciones. Conoce a la pianista *Carmen Bravo*, casándose con ella (1957). En esta época inicia la composición de una de sus obras cumbre: **Música callada** (1959 – 1974), consistente en cuatro libros con 28 piezas cortas para piano inspiradas en las poesías del *Cántico Espiritual* de *San Juan de la Cruz*. Mompou también incursionó en la música sacra con el oratorio **Los improprios** (1964). En 1978 una hemorragia cerebral le obligó a abandonar la composición. Falleció en 1987 a la edad de 94 años.

## LA VOZ DEL SILENCIO

Conformado por alrededor de 200 obras (la mayoría para piano), el mundo musical de Mompou es una abundancia de colores, sonidos e imágenes. Desde sus obras iniciales, Mompou definió claramente su estilo: máxima expresión con mínimos medios, fuerte influencia del impresionismo francés (especialmente de *Gabriel Fauré*), ocasionales adaptaciones de ideas folclóricas, atmósferas profundas, nostálgicas y enriquecidas con **efectos de resonancia** \*. A veces, Mompou suprime compases y armaduras para alcanzar la máxima sencillez y pureza en sus melodías. La suave armonía de sus obras sustituye frecuentemente las cadencias y resoluciones por la íntima dualidad entre las notas y los silencios.

\*Un ejemplo, la evocación de “campanas”. Por un corto período, Mompou frecuentó una fábrica de campanas en Barcelona. Esta experiencia le causó un profundo efecto y las campanas se encuentran a menudo en su música.



ENLACE PARA SONIDO: <https://upload.wikimedia.org/score/b/2/b2jil6td5di0qsl0sb6f1abshbexy2/b2jil6td.mp3>

Texto libre y traducciones por Carlos Egly, sobre notas y comentarios de:

WIKIPEDIA [https://es.wikipedia.org/wiki/Federico\\_Mompou](https://es.wikipedia.org/wiki/Federico_Mompou)

Tranchefort, Francois-René (1987). *Guide de la musique de Piano et de Clavecin* (p.530 - 31). Paris: Fayard. ISBN 2-213-01639-3

Serracanta, Francesc (© All Rights Reserved 2014 - 2023).

<http://www.historiadelasinfonia.es/la-musica-sinfonica-en-catalunya/catalunya-siglo-xx/mompou/>

McClure, Mac <http://www.macmcclure.com/compositores/frederic-mompou/>

Porter, Marta (2017) «Arcadi Volodos: “El món d’avui necessita més silenci que mai”». Diari Ara Barcelona

[https://www.ara.cat/cultura/arcadi-volodos-davui-necessita-silenci\\_1\\_1390285.html](https://www.ara.cat/cultura/arcadi-volodos-davui-necessita-silenci_1_1390285.html)

# ENGLISH:

Mompou was born in Barcelona (Spain) He joined the *Conservatory at Barcelona's Lyceum* to study piano. In 1909, he was so impressed by *Gabriel Fauré's* performance of his own *First Quintet, op.89* that he decided to become a composer. He went to Paris in 1911 with a referral from *Enrique Granados*, pursuing there piano studies with *Isidore Philipp* and *Ferdinand Motte-Lacroix* as well as harmony with *Marcel Samuel Rousseau*. That same year, he wrote his first piano composition. Back in Barcelona (1914), he began his first publications (works for piano such as **Impresiones íntimas** (Inner sights), **Scènes d'enfants** (Children scenes), etc ) and his first song, **L'hora grisa** (The drab moment). He returns to Paris in 1921, meeting with the main French composers of the period and enjoying very good recognition. He composed several works for piano (**Dialogues**) as well as songs (**Cançoneta incerta** (Uncertain ditty)). Back in Spain (1941), Mompou continued writing works for piano (**Paisajes** (Landscapes), 1942 – 1960) as well as songs. He met and later married in 1957 pianist *Carmen Bravo*. He also began composing in this period **Música callada** (Silent music, 1959 – 1974) one of his masterworks: four volumes with 28 short pieces for piano, inspired by the *Cántico Espiritual (Spiritual canticle)*, one of the poetic works by *St. John of the Cross*. Mompou also composed one oratorio: **Los improperios** (The invectives, 1964). An hemorrhagic stroke forced him to abandon composing in 1978 and he died in 1987 at the age of 94 years.

## THE VOICE OF SILENCE

Made up of some 200 works (mostly for piano), Mompou's music world provides with plentiful colors, sounds and images. Mompou defined clearly his style from the beginning: ultimate expression with minimum resources, a strong influence from French Impressionism (*Gabriel Fauré* in particular), occasional fitting of folk ideas, deep and nostalgic feelings, enhanced with **sounding effects** \*. At times, Mompou waves musical meters and frames to reach top simplicity and clarity in his melodies. The smooth harmony permeating his works often replaces cadenzas and conclusions with the inner dichotomy between notes and silence.

\*As an example, the recall of "bells". For a short period of time, Mompou frequented a bell factory in Barcelona. This experience made a deep impact on him, resulting in bells being evoked on many of his compositions.



LINK TO SOUND: <https://upload.wikimedia.org/score/b/2/b2jil6td5di0qsl0sb6f1abshbexy2/b2jil6td.mp3>

Free text and translations by Carlos Egry, from notes and comments by:

WIKIPEDIA [https://es.wikipedia.org/wiki/Federico\\_Mompou](https://es.wikipedia.org/wiki/Federico_Mompou)

Tranchefort, Francois-René (1987). *Guide de la musique de Piano et de Clavecin* (p.530 - 31). Paris: Fayard. ISBN 2-213-01639-3

Serracanta, Francesc (© All Rights Reserved 2014 - 2023).

<http://www.historiadelasinfonia.es/la-musica-sinfonica-en-catalunya/catalunya-siglo-xx/mompou/>

McClure, Mac <http://www.macmcclure.com/compositores/frederic-mompou/>

Porter, Marta (2017) «Arcadi Volodos: "El món d'avui necessita més silenci que mai"». Diari Ara Barcelona

[https://www.ara.cat/cultura/arcadi-volodos-davui-necessita-silenci\\_1\\_1390285.html](https://www.ara.cat/cultura/arcadi-volodos-davui-necessita-silenci_1_1390285.html)